

Abuela:

La empresa sabe que soy de bajos ingresos. Pero desde que Junior dejó de utilizar un nebulizador, dicen que su asma ya no califica. Me dijeron que iba a necesitar una nota del médico que certifique que necesita electricidad para su tratamiento médico.

Enfermera:

La ley protege a cualquier paciente de bajos ingresos con una enfermedad grave en curso o una enfermedad grave crónica de la pérdida de los servicios de electricidad y gas - incluso si su enfermedad o tratamiento no está directamente relacionada con el servicio de electricidad o gas. Los proveedores de salud (Médico/MD, Enfermera especializada/NP, Auxiliar médico/PA) pueden certificar esta elegibilidad con una carta firmada dirigida a la empresa de servicios públicos. Nosotros podemos escribir una por usted.

[Membrete del Centro Médico Main Street] **Carta de muestra**

[Fecha]
A quien pueda interesar:

La Sra. Smith es una paciente mía que reside en [DIRECCIÓN DE LA PACIENTE] y padece de [ENFERMEDAD GRAVE O ENFERMEDAD CRÓNICA GRAVE].

Opcional, según el criterio del clínico con el permiso del paciente:
[DESCRIPCIÓN DE DIAGNÓSTICO].

Por lo tanto, de acuerdo con la ley estatal, por favor evite la suspensión de los servicios públicos en esta dirección.

Atentamente,
Mary Jones, MD
Copresidente, Departamento de Psiquiatría
Centro Médico Main Street

Abuela:

¡Muchas gracias! ¿Alguien aquí me puede ayudar a llamar a la compañía eléctrica para que vuelvan a encender mi servicio tan pronto como sea posible?

3

Enfermera:

Por supuesto, pero primero quiero asegurarme de que sepa que las facturas de electricidad seguirán llegando. Algunas formas de controlar esto son:

- Ahorrar siempre energía.
- Pagar tanto como sea posible - incluso un par de dólares al mes - para que su factura establezca una historia de pagos de buena fe.
- Llame a ABCD Boston (617-348-6000) para consultar programas de reducción preventiva de deudas, tales como la asistencia para el combustible, la intemperización de su vivienda, etc.
- Pregunte a los proveedores de servicios públicos sobre los descuentos para consumidores de bajos ingresos (~10%) al demostrar que recibe beneficios públicos o que es elegible para, y ha solicitado, recibir asistencia de combustible.

Abuela:

Entiendo. Después de que llame a la compañía eléctrica, voy a llamar a ABCD para inscribirme en tantos programas de conservación de energía y ahorro de costos como sea posible.

4

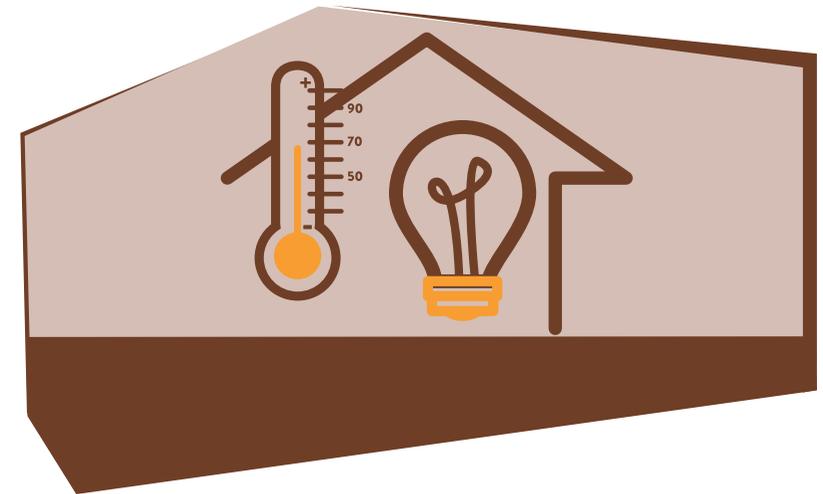
Enfermera:

Excelente. Recuerde que usted tiene que proporcionar continuamente pruebas de sus ingresos y de la condición médica grave de Junior. Marque su calendario para dentro de 3 meses para volver a enviar su formulario de dificultad financiera y para pedirme un certificado médico actualizado dentro de los próximos 6 meses.

Estrategias para prevenir los cortes del servicio de electricidad y gas



Guía de la serie *Se necesitan dos* para pacientes y proveedores de servicios de salud



Medical  Legal Partnership | Boston
RAISING THE BAR FOR HEALTH

Agradecimientos:

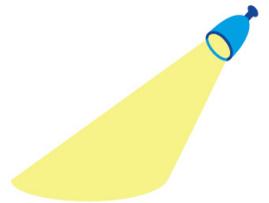
Este recurso fue posible gracias al apoyo de la **Fundación J.E. y Z.B. Butler**. Agradecemos al **Centro Nacional de Derecho del Consumidor (NCLC por sus siglas en inglés)** por sus aportes al contenido.

Diseñado por **Artistas para la Humanidad**

La información contenida en este documento es para fines educativos únicamente y no constituye asesoría legal o establece una relación de abogado-cliente. Si los pacientes o cuidadores tienen preguntas específicas, deben ponerse en contacto con un abogado o defensor legal.

Marzo de 2016

v. 2



Abuela:
Me cortaron la luz. No puedo pagar las facturas de calefacción y de electricidad, pero la compañía eléctrica dice que no califico para una "cuenta protegida."

Enfermera:
Qué situación tan abrumadora y estresante. Empecemos con lo básico. Algunas familias de bajos ingresos tienen derecho a mantener activos los servicios de gas y electricidad incluso si están atrasados en sus cuentas. Estas son algunas de las formas de acceder a esas protecciones:

!
La protección contra el corte de servicios públicos únicamente asegura la continuidad del servicio. Sus cuentas seguirán aumentando.
Para obtener más información, consulte *Mantenga su calefacción y electricidad en* <http://www.nclc.org/special-projects/stay-connected.html>

1

Formas de acceder a la protección contra el corte de servicios públicos

Todos los ingresos

Bajos ingresos
Dificultad financiera = Ganar hasta el 60% de los ingresos medios del área (para MA) Para el año fiscal 2017 = \$54.925 para una familia de 3
Para certificar dificultades financieras, una familia debe:

- enviar el "formulario de dificultad financiera" de la compañía
- incluir la firma del titular de la cuenta (cuyo nombre aparece en la factura) en el formulario
- incluir el ingreso efectivo de todos los miembros del hogar
- ¡presentar el "formulario de dificultad financiera" actualizado cada 3 meses!

Todos los adultos en el hogar son mayores de 65 años
Presentar pruebas de que cada adulto es mayor de 65 años por medio de identificación del estado, identificación federal, documentos del Departamento de Asistencia Temporal (DTA por sus siglas en inglés), o una carta del proveedor de servicios de salud que certifique la edad.

Todos los adultos en el hogar son mayores de 65 años, y hay uno o más menores en la casa
Presentar pruebas por medio de identificación del estado, identificación federal, documentos del DTA, o una carta del proveedor de servicios de salud que certifique la edad.

Bebé menor de 1 año en el hogar
Presentar pruebas de que el bebé tiene menos de 1 año de edad a través de la partida de nacimiento, certificado de ceremonia religiosa, documentos del DTA o carta del proveedor de servicios de salud que certifica la edad.

Moratoria de invierno
Entre el 15 de noviembre y el 15 de marzo de cada año la ley de MA prohíbe el corte de la calefacción a gas y la electricidad que alimente a cualquier sistema de calefacción.

Condición médica verificada
Enfermedad grave o enfermedad crónica grave certificada por un proveedor de servicios de salud (MD, NP, PA). Presentar carta de enfermedad grave actualizada ¡cada 3 meses! Presentar una carta sobre la enfermedad grave crónica actualizada ¡cada 6 meses!

Atención a las Condiciones Médicas Verificadas

- Enfermedad grave = problema médico verdadero de corta duración (por ejemplo, la gripe, un hueso roto).
- Enfermedades crónicas graves a largo plazo = problema médico verdadero de larga duración (por ejemplo, depresión clínica, asma).
- ¡Las enfermedades físicas, mentales y cognitivas cuentan! No hay una lista de enfermedades elegibles - se respetará el criterio del proveedor de servicios de salud.
- Usted no necesitará demostrar una conexión "directa" entre la enfermedad y el servicio público en cuestión.
- Cualquier enfermedad en el hogar se aplica - ¡no sólo la salud del titular de la cuenta!
- Privacidad del Paciente: usted no tendrá que compartir el diagnóstico exacto. Asegúrese de que la carta tenga el término legal de "enfermedad grave" o "enfermedad crónica grave".

La estricta política favorable a los consumidores requiere autorización por escrito del Departamento de Servicios Públicos de MA antes de que la empresa pueda cortar el servicio

Protección contra el corte de servicios públicos